

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12061
vom – del 18.03.2021**

Betreff: Lieferung von Verbrauchsmaterial

Oggetto: Fornitura di materiale di consumo

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 12061 vom 16.03.2021 seitens des Instituts für Pflanzengesundheit wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

Lieferung von Verbrauchsmaterial

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Analysen für den Landespflanzenschutzdienst auf das Vorhandensein von Viren an Vermehrungsmaterial

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

LOEWE Biochemica GmbH; Mühlweg 2a, DE-82054 Sauerlach, Tel., e-mail: sales@loewe-info.com

Der Zuschlag erfolgt an LOEWE Biochemica GmbH aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung: **Alleinvertrieb**

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 12061 del 16.03.2021 da parte dell’Istituto della Salute delle Piante viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

Fornitura di materiale di consumo

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Analisi per il Servizio fitosanitario della provincia per la ricerca di virus nel materiale di propagazione.

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di LOEWE Biochemica GmbH con il criterio di seguito elencato: prezzo più basso: **Distributore unico**

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in LOEWE Biochemica GmbH den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 908,90** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista LOEWE Biochemica GmbH alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 908,90** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.03.2021

**Verfügung – Determina a contrarre
und/e
Vergabevermerk – Relazione unica
und/e
Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993
Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993**

**PIS Nr. 11666
vom – del 18.03.2021**

**Betreff: Ankauf Oligonukleotide und
Verbrauchsmaterialien - 2021/2022.**

CUP:

CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt

**Oggetto: Acquisto Oligonucleotidi e consumabili
- 2021/2022.**

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

**Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und
Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und
Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.G.F.;

GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.G.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.G.F.

**Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed
Amministrazione ha preso atto della seguente
normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice

(Abänderung des Vergabekodex): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **PIS 11666** vom 25.02.2021 seitens des Instituts für Pflanzengesundheit wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

Ankauf Oligonukleotide und Verbrauchsmaterialien. Sammelauftrag für 2021/2022.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Für die Durchführung von molekularbiologischen Analysen werden regelmäßig Oligonukleotide angekauft, sowie klar definierte Verbrauchsmaterialien für die DNA-Fragmentlängenanalyse. Um ständig neue Kleinaufträge zu vermeiden und Zeit zu sparen, wird ein Sammelauftrag für 2021/2022 erstellt.

Zukünftige neue Bestellungen beziehen sich auf die PIS- und CIG-Nummer dieses Sammelauftrages. Jede Lieferung innerhalb dieses Auftrags wird durch einen Lieferschein und eine Rechnung begleitet, in denen auf die Informationen der Sammelbestellung (PIS, CIG, ...) Bezug genommen wird.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

appalti): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione **PIS 11666** del 25.02.2021 da parte dell'Istituto della Salute delle Piante viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

Acquisto Oligonucleotidi e consumabili. Ordine cumulativo per gli anni 2021/2022.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Per l'esecuzione di analisi molecolari vengono acquistati ripetutamente oligonucleotidi, così come consumabili ben definiti per l'analisi della lunghezza dei frammenti di DNA. Per evitare sempre nuovi incarichi di basso costo e per accorciare i tempi amministrativi viene creato un ordine cumulativo aperto per gli anni 2021/2022. I futuri ordini faranno riferimento ai numeri PIS e CIG di questo ordine aperto. Ogni consegna sarà accompagnata da un relativo documento di trasporto e fattura dove saranno indicate le informazioni (PIS, CIG, ...) dell'ordine aperto.

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 è assicurata.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

1) Thermo Fisher Scientific SPA, Strada Rivoltana Km. 4, 20090 Rodano (MI)

Der Zuschlag erfolgt an **Thermo Fisher Scientific SPA** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Alleinvertrieb (technisch bzw. patentrechtlich):

Die Artikel des Sammelauftrages sind nur bei dem ausgewählten Lieferanten verfügbar (pre-designed TaqMan oligos, MGB probes, fluorescent dyes VIC, NED, PET, Verbrauchsmaterial für das DNA-Fragmentlängen-Analysegerät, siehe entsprechende Erklärung des Lieferanten) und muss aufgrund der Kompatibilität mit bestehenden Laborgeräten dort bestellt werden.

Siehe Anhang.

L'aggiudicazione avviene a favore di **Thermo Fisher Scientific SPA** con il criterio di seguito elencato:

distributore unico (per motivi tecnici o brevetto):

I prodotti dell'ordine cumulativo sono disponibili esclusivamente presso il fornitore scelto (pre-designed TaqMan oligos, MGB probes, fluorescent dyes VIC, NED, PET, consumabili per l'analisi di frammenti DNA, vedi dichiarazione di esclusività) e per motivi di compatibilità con gli strumenti in laboratorio deve essere ordinati da questo fornitore.

Vedi allegato.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung

Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina

der Firma/Freiberufler-in **Thermo Fisher Scientific SPA** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Thermo Fisher Scientific SPA** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 19.999,46** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für:
das Jahr 2021 € 10.980,00 inkl. MwSt.
das Jahr 2022 € 9.019,46 inkl. MwSt.
anzulasten;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 19.999,46** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione:
per l'anno 2021 € 10.980,00 comprensivi di IVA
per l'anno 2022 € 9.019,46 comprensivi di IVA

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt

il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

er weist darauf hin

avvisa inoltre

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di

Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12029
vom – del 18.03.2021**

**Betreff: Eichung des tragbaren
Alkoholmessgeräts Alcotest 6510- Dräger.**

**Oggetto: Taratura Etilometro Portatile Alcotest
6510- Dräger.**

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **PIS 12029** vom 12.03.2021 seitens des Instituts für Obst- und Weinbau wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Eichung des tragbaren Alkoholmessgeräts Alcotest 6510- Dräger.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Damit das Gerät korrekt und einwandfrei funktioniert, ist eine Eichung erforderlich.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

1) DRAEGER ITALIA S.P.A., Via Galvani 7, 20094 Corsico (MI)

Der Zuschlag erfolgt an **DRAEGER ITALIA S.P.A.** aufgrund des unten genannten Kriteriums: Alleinvertrieb (technisch bzw. patentrechtlich): Das Gerät muss nur vom Hersteller geeicht werden (siehe Anhang).

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione **PIS 12029** del 12.03.2021 da parte dell’Istituto di Frutti- e Viticoltura viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Taratura Etilometro Portatile Alcotest 6510- Dräger.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

La taratura serve per garantire il funzionamento corretto dello strumento.

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **DRAEGER ITALIA S.P.A.** con il criterio di seguito elencato: distributore unico (per motivi tecnici o brevetto): Il dispositivo deve essere calibrato dalla ditta produttrice (vedasi allegato).

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in **DRAEGER ITALIA S.P.A.** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 151,28** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **DRAEGER ITALIA S.P.A.** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 151,28** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 11993
vom – del 18.03.2021**

Betreff: Ankauf von Enzymkits.

Oggetto: Acquisto kit enzimatici.

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.L.H. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.G.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.G.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.G.F.

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice

(Abänderung des Vergabekodex): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **PIS 11993** vom 04.03.2021 seitens des Instituts für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

Ankauf von Enzymkits.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Reagenzien zur Durchführung der chemischen Analysen.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

- 1) Steroglass s.r.l., Strada Romano di Sopra 2 c, 06132 S. Martino in Campo
- 2) NewProject s.r.l., Via Costanza 2/A, 31030 San Vito di Altivole
- 3) Exacta+Optech Labcenter Spa, Via Bosco 21, 41030 San Prospero (MO)

Der Zuschlag erfolgt an **Steroglass s.r.l.** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Die Firma VWR hat diese Kits nicht in ihrem Sortiment.

appalti): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione **PIS 11993** del 04.03.2021 da parte dell'Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

Acquisto kit enzimatici.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Reagenti per l'esecuzione delle analisi chimiche.

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **Steroglass s.r.l.** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

LA ditta VWR non ha questi KIT in assortimento.

Die Firma EXACTA OPTECH hat nicht geantwortet.

La ditta EXACTA OPTECH non ha risposto.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

der Firma/Freiberufler-in **Steroglass s.r.l.** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Steroglass s.r.l.** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 1.454,24** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 1.454,24** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

er weist darauf hin

avvisa inoltre

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12074
vom – del 22.03.2021**

**Betreff: Erneuerung der Sondergebühr für das
Jahr 2021**

**Oggetto: Rinnovo canone speciale per l'anno
2021**

CUP:

CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“; L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.; D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 12074 vom 18.03.2021 seitens der Direktion wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Erneuerung der Sondergebühr für das Jahr 2021

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Fernsehgebühr D Nr. 223604 - Kontrollcode 6

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

RAI-Radiotelevisione Italiana Spa, Viale Mazzini 14, 00195 Roma

Der Zuschlag erfolgt an RAI-Radiotelevisione Italiana Spa aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Einziger Anbieter

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 12074 del 18.03.2021 da parte della Direzione viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Rinnovo canone speciale per l'anno 2021

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Canone televisione D nr. 223604 - codice di controllo 6

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di RAI-Radiotelevisione Italiana Spa con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Distributore unico

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in RAI-Radiotelevisione Italiana Spa den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 407,35** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista RAI-Radiotelevisione Italiana Spa alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 407,35** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/2011, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 22.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 22.03.2021

**Verfügung – Determina a contrarre
und/e
Vergabevermerk – Relazione unica
und/e
Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993
Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993**

**PIS Nr. 12086
vom – del 22.03.2021**

Betreff: Zahlung Enasarco 2021

Oggetto: Pagamento Ensarco 2021

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“; L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 12086 vom 18.03.2021 seitens der Direktion (Weinkommunikation) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Zahlung Enasarco 2021 Vertreter Peracchi Roberto.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Pflichtbeitrag für Vertreter

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 12086 del 18.03.2021 da parte della Direzione (Comunicazione Vini) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Pagamento Enasarco 2021 rappresentante Peracchi Roberto.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Versamento obbligatorio per i rappresentanti

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

FONDAZIONE ENASARCO , Via A.Usodimare nr.31 - 00154 ROMA

Der Zuschlag erfolgt an FONDAZIONE ENASARCO aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

PFLICHTGEBÜHREN

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten

L’aggiudicazione avviene a favore di FONDAZIONE ENASARCO con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

IMPOSTE OBBLIGATORIE

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in

aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in FONDAZIONE ENASARCO den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 550,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista FONDAZIONE ENASARCO alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 550,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/2011, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 22.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 22.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre

und/e

Vergabevermerk – Relazione unica

und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12050
vom – del 22.03.2021**

Betreff: Ankauf von Rasenmäher Stiga Twinclip 55.

Oggetto: Acquisto di tosaerba Stiga Twinclip 55.

CUP:

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F.

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice

(Abänderung des Vergabekodex): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **PIS 12050** vom 16.03.2021 seitens des Instituts für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

Ankauf von Rasenmäher Stiga Twinclip 55.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Rasenmäher wird für die Pflege der Versuchsflächen im Fachbereich Berglandwirtschaft benötigt.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

1) Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol - Consorzio Agrario di Bolzano Soc.Coop., Johann-Georg-Mahl-Straße 2, 39031 Bruneck

Der Zuschlag erfolgt an **Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Dieses spezielle Modell wurde angefragt, da es die

appalti): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione **PIS 12050** del 16.03.2021 da parte dell'Istituto di Agricoltura Montana e Tecnologie Alimentari viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

Acquisto di tosaerba Stiga Twinclip 55.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Tosaerba necessario per la manutenzione dei campi sperimentali del settore di agricoltura montana.

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di **Consorzio Agrario di Bolzano Soc.Coop.** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Questo modello specifico è stato richiesto perché

Anforderungen an Stabilität (Metallrahmen) und Motorstärke erfüllt.

soddisfa i requisiti di stabilità (costruzione in metallo) e di potenza del motore.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung

Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina

der Firma/Freiberufler-in **Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Consorzio Agrario di Bolzano Soc.Coop.** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 898,99** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 898,99** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt

il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

er weist darauf hin

avvisa inoltre

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 22.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 22.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12051
vom – del 22.03.2021**

**Betreff: Ankauf von Werkzeugwagen mit
Zubehör.**

Oggetto: Acquisto carrello attrezzi con accessori.

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“; L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.; D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **PIS 12051** vom 16.03.2021 seitens des Instituts für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

Ankauf von Werkzeugwagen mit Zubehör.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Werkzeugwagen wird für die ordnungsgemäße Wartung der Maschinen am Standort Dietenheim benötigt.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

- 1) P. Grohe GmbH, J.-G.-Mahlstraße 11, 39031 Bruneck
- 2) LARCHER GERD & CO KG, Kanonikus Michael Gamperstr. 8, 39100 Bozen
- 3) Webhofer OHG, Michael- Pacher- Straße 12c, 39031 Bruneck

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione **PIS 12051** del 16.03.2021 da parte dell’Istituto di Agricoltura Montana e Tecnologie Alimentari viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

Acquisto di carrello attrezzi con accessori.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Carrello attrezzi necessario per la manutenzione regolare dei macchinari presso la sede di Teodone.

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

Der Zuschlag erfolgt an **P. Grohe GmbH** aufgrund des unten genannten Kriteriums:
Niedrigster Preis

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in **P. Grohe GmbH** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 1.059,16** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.
Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **P. Grohe GmbH** con il criterio di seguito elencato:
prezzo più basso

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **P. Grohe GmbH** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 1.059,16** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 22.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 22.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 11862
vom – del 25.03.2021**

Betreff: Ankauf von Tablets für Sensorikraum.

Oggetto: Acquisto Tablet per sala degustazioni.

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.L.H. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.G.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.G.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.G.F.

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice

(Abänderung des Vergabekodex): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **PIS 11862** vom 02.03.2021 seitens der Direktion (Zentrale Dienste und Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

Ankauf von Tablets für Sensorikraum.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Die Tablets vom Typ Samsung TabS5e WiFi wurden mit der Sensorik Software getestet und für geeignet befunden.

Da wir bereits 4 Tablet dieses Typs in Verwendung haben, ist es wichtig, dass alle Verkoster die gleichen Bedingungen vorfinden um die Ergebnisse aussagekräftig vergleichen zu können. Deshalb sollten es unbedingt TabS5e WiFi sein.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

- 1) QUASARTEK, VIA COL DI LANA 11 00195 ROMA
- 2) CENTRO SERVIZI COMPUTER DI LORENZO SARRIA, VIA BUCCARI N°8, 07100 SASSARI
- 3) CARBONE GIUSEPPE, VIA SANTA LUCIA, 98021 ALI' TERME

appalti): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione **PIS 11862** del 02.03.2021 da parte della Direzione (Servizi Centrali e Amministrazione) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

Acquisto Tablet per sala degustazioni.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

I tablet del tipo Samsung TabS5e WiFi sono stati testati con il software sensorico e ne è stata approvata la idoneità.

Poiché sono già in uso 4 tablet di questo tipo, è molto importante avere i tablet dello stesso tipo, per poter garantire ai degustatori condizioni identiche in modo da poter avere risultati confrontabili. Per questo motivo dovrebbero essere sicuramente TabS5e WiFi.

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

Der Zuschlag erfolgt an **QUASARTEK** aufgrund des unten genannten Kriteriums:
Niedrigster Preis:
CONSIP/Elektronischer Markt. Siehe Marktrecherche im Anhang.
Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung

der Firma/Freiberufler-in **QUASARTEK** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 5.482,39** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.
Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **QUASARTEK** con il criterio di seguito elencato:
prezzo più basso:
CONSIP/mercato elettronico. Vedasi ricerca di mercato allegato.
I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **QUASARTEK** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;
di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 5.482,39** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione
Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12095
vom – del 25.03.2021**

**Betreff: Wartung und Kalibrierung der Waage
Dini Argeo**

**Oggetto: Manutenzione e taratura bilancia Dini
Argeo**

CUP:

CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“; L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.; D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 12095 vom 22.03.2021 seitens des Instituts für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Wartung und Kalibrierung der Waage Dini Argeo Mod. DFWKXT

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Damit die Waage korrekt und einwandfrei funktioniert, sind eine Wartung und eine Kalibrierung erforderlich.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firmen wurden aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und diese wurden eingehend geprüft:

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 12095 del 22.03.2021 da parte dell’Istituto di Agricoltura Montana e Tecnologie Alimentari viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Manutenzione e taratura bilancia Dini Argeo mod. DFWKXT

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

La taratura e la manutenzione servono per garantire il funzionamento corretto della bilancia.

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alle seguenti ditte è stato richiesto un preventivo e questi sono stati esaminati approfonditamente:

**SIMATEC KG / SAS des/di Thaler Anton & Co. 39010 Nals, Zollstrasse 16
Metrik Laboratorio Metrico - Via della Cooperazione, 133- 38123 - Trento (Trentino-Alto Adige)**

Der Zuschlag erfolgt an SIMATEC KG aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Es wurden 2 Angebote angefragt, nur die Firma Simatec hat innerhalb der genannten Frist geantwortet.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in SIMATEC KG den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 176,90** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di SIMATEC KG con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Sono state richieste 2 offerte, solo la ditta Simatec ha risposto entro il termine richiesto.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista SIMATEC KG alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 176,90** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/2011, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 11596
vom – del 25.03.2021**

**Betreff: Jährlicher Mitgliedsbeitrag für "Società
di Ortoflorofrutticoltura SOI"**

**Oggetto: Quota associativa annuale per "Società
di Ortoflorofrutticoltura SOI"**

CUP:

CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“; L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.; D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 11596 vom 09.03.2021 seitens der Direktion (Bibliothek) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Jährlicher Mitgliedsbeitrag für:

Zanella Angelo
Thalheimer Martin
Kelderer Markus
Guerra Walter
Andergassen Christian
Wenter Andreas
Haas Florian
Gasser Michael
Soppelsa Sebastian

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Jährlicher Mitgliedsbeitrag (2021) (Vergünstigung bei Inscriptiionsgebühren bei Kongressen der SOI Zugriff auf wissenschaftliche Literatur ...)

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 11596 del 09.03.2021 da parte della Direzione (Biblioteca) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Quota associativa annuale per:

Zanella Angelo
Thalheimer Martin
Kelderer Markus
Guerra Walter
Andergassen Christian
Wenter Andreas
Haas Florian
Gasser Michael
Soppelsa Sebastian

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Quota associativa annuale (2021) (Riduzione dei costi di iscrizione presso i convegni del SOI, accesso a letteratura scientifica ...)

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

Società di Ortoflorofrutticoltura SOI, Viale delle Idee 30, 50019 Sesto Fiorentino (FI); soifi@unifi.it

Der Zuschlag erfolgt an Società di Ortoflorofrutticoltura SOI aufgrund des unten genannten Kriteriums:
Andere Begründung:

Laut Beschluss ANAC Nr. 556/2017, Absatz 3.10 und Anlage C zur ISOV-Mitteilung vom 20.12.2018 Punkt 41

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in Società di Ortoflorofrutticoltura SOI den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 480,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di Società di Ortoflorofrutticoltura SOI con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Secondo delibera ANAC n. 556/2017, comma 3.10 e allegato C comunicazione ISOV del 20.12.2018 punto 41

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista Società di Ortoflorofrutticoltura SOI alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 480,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.03.2021

Entscheid zum Vertragsabschluss und Vergabevermerk	Determina a contrarre e relazione unica
Betreff: Durchführung eines offenen Verfahrens, im Sinne des Art. 60 G.v.D 50/2016, für die Lieferung: LABORE FÜR SENSORISCHE ANALYSE VERSUCHSZENTRUM LAIMBURG	Oggetto: Indizione di una procedura aperta, ai sensi dell'art. 60 Dlgs 50/2016, per la fornitura di: LABORATORI PER ANALISI SENSORIALI CENTRO DI SPERIMENTAZIONE LAIMBURG
CIG: wird in den Unterlagen der Ausschreibung vermerkt / viene riportato sulla documentazione di gara CUP: B83G13000420003	
Projektname: SENSLAB Förderschiene: Capacity Building Projektnummer: /	Nome di progetto: SENSLAB Programma di finanziamento: Capacity Building Numero di progetto: /
Nr./ n. 12028 vom/del 25.03.2021	
DER DIREKTOR UND DER EVV	II DIRETTORE E IL RUP
schicken voraus, dass die Vergabe der obengenannten Lieferung notwendig ist; (Siehe Dokumente Ausführungsprojekt)	premesso che si rende necessario provvedere all'affidamento della fornitura di cui sopra; (Vedasi documenti Progetto di esecuzione)
daher die Notwendigkeit besteht, das einschlägige Verfahren für die Lieferung einzuleiten und diese innerhalb 60 Kalendertagen, die ab dem nachfolgenden Tag der Ausstellung des Protokolls über den Beginn der Ausführung des Vertrages gerechnet werden, abzuschließen;	ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per la fornitura e di completarla entro 60 giorni naturali e consecutivi decorrenti dal giorno successivo all'emissione del verbale dell'avvio dell'esecuzione del contratto;
vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs. 2 des LG 1/2002 für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle, die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. 16/2015, vorbehaltlich der Disziplin des Art 38 des L.G. 16/2015, alternativ der Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz zurückgreifen;	rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, L.P. 1/2002 per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della L.P. 16/2015, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;
angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven	considerato che non sono attive convenzioni

Konventionen der AOV mit dem gefragten Gut gibt und oder nicht mit den Anforderungen übereinstimmen;	ACP relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire e/o non sono compatibili con quanto richiesto;
demnach erachten, dass fortzufahren ist mit einem offenen Verfahren für die Vergabe laut Art. 60 Abs. 1, Art. 95 GvD Nr. 50/2016 und Art. 33 LG Nr. 16/2015.	ritengono quindi di procedere ai sensi degli art. 60, comma 1, e 95 d.lgs. 50/2016 e dell'art. 33 l.p. 16/2015 con una procedura aperta.
Der Zuschlag wird, gemäß Art. 33 des LG, nach dem Kriterium Preis/ Qualität erteilt: 30 % Preis und 70% Qualität;	Si precisa che l'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015, in base al prezzo/qualità : 30 % prezzo e 70 % qualità;
festgestellt, dass es sich um eine Lieferung mit Montage/Installation handelt, findet somit der Art. 95 Absatz 10 G.v.D 50/2016 Anwendung;	riscontrato, che si tratta di una fornitura con posa in opera si applica l'articolo 95, comma 10 Dgls 50/2016;
nach Einsichtnahme in: - das LG 16/2015 i.g.F und das LG 17/1993; - das GvD Nr. 50/2016 i.g.F; - das DPR 207/2010, - das Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“; - das DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, - das GvD Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;	visti: - la L.P. 16/2015 e s.m.i e la L.P. 17/1993; - il d.lgs. n. 50/2016 e s.m.i; - il DPR 207/2010; - il Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”; - il DPR 28 dicembre 2000, n. 445, - il d.lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;
ermächtigen die Wettbewerbsbehörde, die technische Bewertungskommission zu ernennen;	autorizzano l'autorità di gara a nominare la Commissione tecnica di valutazione;
ermächtigen die Wettbewerbsbehörde den Zuschlag der Ausschreibung zu erteilen;	autorizzano l'autorità di gara ad effettuare l'aggiudicazione della gara d'appalto;
bewilligt mit internem Genehmigungsworkflow: PIS Nr. 12028 vom 16.03.2021	approvato con Workflow di approvazione interno: PIS n. 12028 del 16.03.2021
Die nötigen Haushaltsmittel für den obgenannten Ankauf sind auf dem Budget 2021 verfügbar;	le somme necessarie all'acquisto di cui sopra sono disponibili sul bilancio 2021;
ENTSCHEIDEN	DETERMINANO
gemäß Art. 60 Abs. 1, Art. 95 GvD Nr. 50/2016 und Art. 33 LG Nr. 16/2015 ein offenes Verfahren für die Vergabe auszuschreiben.	ai sensi degli art. 60, comma 1, e 95 d.lgs. 50/2016 e dell'art. 33 l.p. 16/2015 di appaltare una procedura aperta.

den geschätzten Gesamtwert der Lieferung mit Euro 298.224,17 (ohne Mehrwertsteuer) zu beziffern;	di quantificare presuntivamente in Euro 298.224,17 (IVA esclusa) l'importo complessivo della fornitura;
festzulegen, dass das Ergebnis der Erörterung der Existenz eventueller Interferenzrisiken den Wirtschaftsteilnehmern mitgeteilt wird, welchem das DUVRI wo notwendig, beigelegt wird;	di stabilire che l'esito degli accertamenti relativi all'esistenza di eventuali rischi da interferenza verrà reso noto agli operatori economici offerenti a cui verrà allegato il DUVRI dove necessario;
festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Unterteilung in Lose den Wettbewerb einengen bzw. die Ausführung der Ausschreibung technisch erschweren. Zudem könnte auch die daraus resultierende Notwendigkeit die verschiedenen Firmen zu koordinieren, die Ausführung der Vergabe erschweren bzw./und die Kosten ansteigen lassen.	precisato che ai sensi dell'art. 28 comma 2 L.P. 16/2015, l'appalto non è stato suddiviso in lotti visto, che la suddivisione in lotti comporterebbe una restrizione della concorrenza e comunque comporterebbe un aggravio dell'esecuzione dell'appalto dal punto di vista tecnico. La necessità, risultante da una suddivisione in lotti, di coordinare più ditte tra di loro, comporterebbe anch'essa un aggravio nell'esecuzione dell'appalto e un aumento dei costi.
die voraussichtliche Gesamtausgabe wie folgt anzulasten: - Verfahrenskosten: Euro 225,00 (ANAC Gebühren) dem Budget 2021 ; - Ausschreibungsbetrag: Euro 298.224,17 + MwSt. dem Budget 2021. Diese Ausschreibungsbeträge können, bei Bedarf, auf das darauffolgende Haushaltjahr übertragen werden.	la spesa complessiva presunta viene imputata come segue: - Spese procedurali Euro 225,00 (contributo ANAC) sul bilancio 2021 ; - Importo procedura: Euro 298.224,17 + IVA sul bilancio 2021. Tali importi di gara possono, se necessario, essere riportati all'esercizio di bilancio successivo.
legen fest, dass die genaue Ausgabenverpflichtung nach dem endgültigen Zuschlag erfolgt;	si dà atto che si provvederà all'imputazione esatta della spesa a seguito dell'aggiudicazione definitiva;
erklären gemäß den nachfolgenden Vorschriften Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenskonflikt oder sich in einer Unvereinbarkeit zu befinden.	dichiarano, ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/2016, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura ovvero in una situazione di incompatibilità;
verweisen darauf, dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.	avvisano inoltre, che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

Pfatten/Vadena am/il 25.03.2021

DER DIREKTOR / IL DIRETTORE

Des Versuchszentrum Laimburg
Del Centro di Sperimentazione Laimburg

Dr. Michael Oberhuber

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
sottoscritto con firma digitale)

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP

Der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed
Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
sottoscritto con firma digitale)

Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 ("GDPR")

Titolare del trattamento è il Centro di Sperimentazione Laimburg, con sede legale in Vadena, Laimburg n°6, 39051- (BZ) contattabile all'indirizzo: centrodisperimentazione@laimburg.it; Pec:

laimburg.research@pec.prov.bz.it. Il legale rapp.te del Centro è il Direttore dott. Michael Oberhuber. Dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati: 0471 969519 E-Mail: Privacy@laimburg.it

Finalità del trattamento: affidamento dell'incarico e gestione del rapporto instaurato (base giuridica - art. 6[1][b] del GDPR); adempimento di obblighi di legge (base giuridica - art. 6[1][c] del GDPR); esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento (base giuridica - art. 6[1][e]).

I dati raccolti sono: dati identificativi e dati giudiziari. Il trattamento dei dati giudiziari è effettuato esclusivamente per valutare il possesso dei requisiti previsti dalla vigente normativa.

Comunicazione dei dati: i dati personali potranno essere comunicati a soggetti autorizzati o nominati dal Centro quali Responsabili del trattamento, Istituti di Credito, Amministrazioni e Autorità pubbliche. I dati verranno pubblicati sul sito web del Centro di Sperimentazione Laimburg ("Amministrazione trasparente"), nonché sui siti www.bandi-altoadige.it, www.anticorruzione.it, www.perlapa.gov.it, <http://redas.silag.it> e <https://portaletesoro.mef.gov.it>.

Conservazione dei dati: i dati conferiti saranno conservati secondo quanto stabilito dalla vigente normativa e per il raggiungimento delle finalità sopraindicate.

Diritti dell'interessato: ha il diritto di chiedere al Titolare l'accesso ai suoi Dati Personali, la rettifica o la cancellazione degli stessi o di opporsi al loro trattamento, ha diritto di richiedere la limitazione del

trattamento nei casi previsti dall'art. 18 del Regolamento, nonché di ottenere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati che la riguardano, nei casi previsti dall'art. 20 del GDPR. Ha sempre diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente. Il conferimento dei dati è necessario ai fini dell'attribuzione dell'incarico.

Aufklärungsschreiben zur Verarbeitung personenbezogener Daten iSv Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 („DSGVO“)

Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist das **Versuchszentrum Laimburg** mit Rechtssitz in Pfatten, Laimburg Nr. 6, 39051- (BZ), E-Mail-Adresse: Versuchszentrum@laimburg.it. Der gesetzliche Vertreter des Zentrums ist der Direktor Dr. Michael Oberhuber. **Kontakt Daten des**

Datenschutzbeauftragten: 0471 969519 – E-Mail: Privacy@laimburg.it

Zweck der Verarbeitung: Auftragsvergabe und Verwaltung des entstehenden Verhältnisses (Rechtsgrundlage – Art. 6[1][b] der DSGVO); Erfüllung von gesetzlichen Verpflichtungen (Rechtsgrundlage – Art. 6[1][c] der DSGVO); Wahrnehmung einer Aufgabe die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen übertragen wurde (Rechtsgrundlage – art. 6[1][e] der DSGVO).

Die eingehobenen Daten sind: Identifizierungsdaten und gerichtliche Daten. Die Verarbeitung der gerichtlichen Daten erfolgt ausschließlich für die Bewertung der Erfüllung der Anforderungen, gemäß den anwendbaren, geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Übermittlung der Daten: die Daten können den Verarbeitungsbeauftragten, den vom Verantwortlichen ernannten Auftragsverarbeiter, Kreditinstitute, öffentlichen Verwaltungen und Behörden mitgeteilt werden. Die Daten werden auf der Website des Zentrums („Transparente Verwaltung“), sowie auf den Webseiten www.ausschreibungen-suedtirol.it, www.anticorruzione.it, www.perlapa.gov.it, <http://redas.silag.it> und <https://portaletesoro.mef.gov.it> veröffentlicht.

Speicherung der Daten: Die übermittelten Daten werden für die von den geltenden Bestimmungen vorgesehener Dauer, sowie für die Erfüllung der obengenannten Zwecken aufbewahrt.



Rechte der betroffenen Person: Sie haben das Recht vom Verantwortlichen Auskunft über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu erhalten, deren Berichtigung oder Löschung zu verlangen oder Widerspruch gegen deren Verarbeitung einzulegen. Sie haben das Recht, in den von Art. 18 der Verordnung vorgesehenen Fällen die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen sowie die Sie betreffenden Daten in den von Art. 20 der Verordnung vorgesehenen Fällen in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten. Sie haben das Recht Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einzureichen.

Die Bereitstellung Ihrer personenbezogenen Daten ist erforderlich um den Auftrag zu erteilen

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.03.2021

Name und Nachname / nome e cognome: MICHAEL OBERHUBER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BRHMHL74P27B220W

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: e951e9

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12081
vom – del 25.03.2021**

Betreff: Ankauf von 1 Norm für das Bodenlabor.

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

**Oggetto: Acquisto di 1 norma per il laboratorio
Analisi.**

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.L.H. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.G.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.G.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.G.F.

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice

(Abänderung des Vergabekodex): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **PIS 12081** vom 18.03.2021 seitens der Direktion (Science Support Centre) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Ankauf von 1 Norm (OENORM L 1087:2019-08-01) für das Bodenlabor: Chemische Bodenuntersuchungen - Bestimmung von "pflanzenverfügbarem" Phosphor und Kalium nach der Calcium-Acetat-Lactat (CAL)-Methode; Deutsche Fassung.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Diese Norm stellt ein notwendiges Instrumentarium für die Untersuchungen im Labor für Boden- und Pflanzenanalysen dar.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

appalti): "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50";

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a "Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg"

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione **PIS 12081** del 18.03.2021 da parte della Direzione (Science Support Centre) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Acquisto di 1 norma (OENORM L 1087:2019-08-01) per il laboratorio Analisi Terreni e Organi Vegetali: Chemische Bodenuntersuchungen - Bestimmung von "pflanzenverfügbarem" Phosphor und Kalium nach der Calcium-Acetat-Lactat(CAL)-Methode; Versione tedesca.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Questa norma costituisce uno strumento necessario per le analisi nell'ambito dei terreni e organi vegetali.

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

- 1) Beuth Verlag GmbH, Am DIN-Platz Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin

Der Zuschlag erfolgt an **Beuth Verlag GmbH** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Beuth Verlag ist Herausgeber dieser Norm und bietet einen zeitnahe Downloadmöglichkeit von seinem Normenportal an.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung

der Firma/Freiberufler-in **Beuth Verlag GmbH** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 81,53** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di **Beuth Verlag GmbH** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Beuth Verlag è la casa editrice di questa norma e offre un'opzione di download tempestiva dal suo portale di norme.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Beuth Verlag GmbH** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 81,53** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12092
vom – del 28.03.2021**

Betreff: Auslagen für diverse Transportspesen

Oggetto: Spese di diversi trasporti

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.L.H. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“; L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 12092 vom 21.03.2021 seitens der Direktion (Zentrale Dienste und Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Auslagen für diverse Transportspesen

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Nachdem geschätzter Betrag (siehe PIS 11664) nicht ausreicht, da heuer viel mehr Versandanfragen als letztes Jahr eingehen, unter anderem auch von verschiedenen Geräten, die zur Reparatur geliefert werden müssen, bei denen hohe Versandkosten anfallen, sind wir gezwungen nochmals ein Budget von 1.500,00 € anzufragen.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 12092 del 21.03.2021 da parte della Direzione (Servizi Centrali e Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Spese di diversi trasporti

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Dato che l’importo stimato (vedi PIS 11664) non è purtroppo sufficiente, siccome quest’anno ci sono più richieste di spedizione rispetto all’anno scorso, tra cui diverse attrezzature che devono essere consegnate per la riparazione e che comportano costi di spedizione elevati, siamo costretti a richiedere ancora un Budget di 1. 500,00 €.

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

Der Zuschlag erfolgt an DHL Express Italy SRL aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Da der Kurierdienst mit der über Emporium beauftragten Firma SDA nicht funktioniert hat und es ständig Reklamationen gegeben hat, wird wiederum die Fa. DHL beauftragt, mit der bereits in der Vergangenheit sämtliche Lieferungen einwandfrei durchgeführt werden konnten.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in DHL Express Italy SRL den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 1.500,00** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;
Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di DHL Express Italy SRL con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Visto che il servizio di corriere con la ditta SDA incaricata tramite Emporium non funzionava e continuamente c' erano reclami, viene incaricata nuovamente la ditta DHL, con la quale già in passato tutte le spedizioni venivano effettuate correttamente.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista DHL Express Italy SRL alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 1.500,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;
Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/2011, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 28.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 28.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12098
vom – del 28.03.2021**

Betreff: Ankauf von 5 Kurbeln für Schutznetze

Oggetto: Acquisto di 5 manovelle per reti di protezione

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 12098 vom 22.03.2021 seitens des Instituts für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgenden Ankauf in die Wege zu leiten:

Ankauf von 5 Kurbeln für Schutznetze.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Die Kurbeln werden benötigt für einen Blattsaugerversuch mit Insektennetzen, die bestehenden sind kaputt und müssen ersetzt werden.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvorschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n. 26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 12098 del 22.03.2021 da parte dell’Istituto di Agricoltura Montana e Tecnologie Alimentari viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente acquisto:

Acquisto di 5 manovelle per reti di protezione.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Le manovelle sono necessarie per una prova su picta con reti antinsetti. Quelle in uso sono rotte e devono essere sostituite.

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

Bertol Reinhold, Handwerkerzone - Max Valier 8, I-39040 Tramin (BZ)

Der Zuschlag erfolgt an Bertol Reinhold aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Die benötigten Kurbeln wurden seinerzeit bei der Firma Bertol gekauft und müssen mit den exakt gleichen Kurbeln ersetzt werden. Zudem ist die Fa. Bertol logistisch günstig gelegen, so kann für die Abholung des Materials Arbeitszeit eingespart werden.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in Bertol Reinhold den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 823,50** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di Bertol Reinhold con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Le suddette manovelle a suo tempo sono state acquistate dalla ditta Bertol e devono essere sostituite con esattamente lo stesso modello. In più la ditta Bertol é in una buona posizione dal punto di vista logistico, poiché per il ritiro del materiale si può risparmiare tempo di lavoro.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista Bertol Reinhold alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 823,50** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 28.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 28.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre und/e

Vergabevermerk – Relazione unica und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 12099
vom – del 28.03.2021**

**Betreff: Teilnahme am Kurs "How to Write a
Competitive Proposal for Horizon Europe"**

**Oggetto: Partecipazione al corso "How to Write
a Competitive Proposal for Horizon Europe"**

CUP:

CIG wird am Auftragsschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.G.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.G.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“; L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.; D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e

forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 12099 vom 24.03.2021 seitens der Direktion (Science Support Centre) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Teilnahme am Kurs "How to Write a Competitive Proposal for Horizon Europe".

Teilnehmer: Monica Gabrielli

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Das Projekt-Service-Büro unterstützt die Wissenschaftler/innen des VZ Laimburg maßgeblich bei der Teilnahme an europäischen Ausschreibungen wie Horizon Europe und bei der Ausarbeitung eines entsprechenden Projektantrags. Durch die Teilnahme an diesem Kurs profitiert das ganze Büro, welches das erlernte Wissen an die Wissenschaftler/innen weitergeben und somit mehr Fördermöglichkeiten sichert.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 12099 del 24.03.2021 da parte della Direzione (Science Support Centre) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Partecipazione al corso "How to Write a Competitive Proposal for Horizon Europe".

Partecipanti: Monica Gabrielli

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

L’ ufficio Project Service si occupa di facilitare la partecipazione dei ricercatori/trici Laimburg a bandi europei quali Horizon Europe. La partecipazione a questo corso di formazione per la scrittura di progetti Horizon Europe ci permette di trasferire le conoscenze apprese a tutti i membri dell’ufficio Project Service e ai ricercatori Laimburg e garantire di conseguenza maggiori possibilità di finanziamento.

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

Der Zuschlag erfolgt an Hyperion Ltd. aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Der Kurs ist international anerkannt für seine Qualitätsstandards. In Anbetracht der bevorstehenden Veröffentlichung des neuen Programms Horizon Europe, ermöglicht uns die Teilnahme an einem Kurs zu diesem Zeitpunkt, vorbereitet und somit wettbewerbsfähiger zu sein, um europäische Fördermittel zu erhalten.

Das Amt für Personalentwicklung hat auf die Anfrage nicht geantwortet.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in Hyperion Ltd. den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 300,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

L'aggiudicazione avviene a favore di Hyperion Ltd. con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Il corso è riconosciuto a livello internazionale per gli standard di qualità. Data la prossima apertura del nuovo programma Horizon Europe partecipare ad un corso in questo momento ci permette di essere preparati e perciò più competitivi nell'ottenimento di finanziamenti europei.

L'ufficio Sviluppo Personale non ha risposto alla richiesta.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista Hyperion Ltd. alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 300,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/2011, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 28.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 28.03.2021

**Verfügung – Determina a contrarre
und/e
Vergabevermerk – Relazione unica
und/e
Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993
Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993**

**PIS Nr. 12067
vom – del 28.03.2021**

Betreff: Fortbildungskurs – Pflanzenschutzmittel.

**Oggetto: Corso di formazione prodotti
fitosanitari.**

CUP: H31D21000270003

CUP: H31D21000270003

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

**Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und
Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und
Unterlagen zur Kenntnis genommen:**

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“;

D.LH. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.;

GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): „Disposizioni

**Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed
Amministrazione ha preso atto della seguente
normativa e documentazione:**

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la „Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 „Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“ e D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): „Disposizioni integrative e correttive al

integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung **PIS 12067** vom 25.03.2021 seitens der Direktion (Zentrale Dienste und Verwaltung) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Ausbildungs- bzw. Fortbildungskurs für Vertreter von Pflanzenschutzmitteln sowie Berater.

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Der Kurs ermöglicht die Verlängerung des Befähigungsnachweises, notwendig für die Ausführung der Arbeit bei dem Versuchszentrum Laimburg.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

1) Südtiroler Bauernbund, K.-M. Gamper Str. 5, Postfach 421, 39100 Bozen

Der Zuschlag erfolgt an **Südtiroler Bauernbund** aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Unerlässliche Ausbildung, einziger Organisator.

decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell’ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione **PIS 12067** del 25.03.2021 da parte della Direzione (Servizi Centrali e Amministrazione) viene incaricato l’ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Corso di formazione e perfezionamento per gli utilizzatori e i consulenti dei Fitosanitari.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l’acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Il corso consente il prolungamento del patentino necessario per svolgere l’attività lavorativa presso il Centro Sperimentazione Laimburg.

La documentazione inerente l’incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l’anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L’aggiudicazione avviene a favore di **Südtiroler Bauernbund** con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Formazione indispensabile, unico organizzatore.

Die Autonome Provinz Bozen veranstaltet keine vergleichbaren Kurse.
Siehe Anhang.

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

Dies vorausgeschickt

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

der Firma/Freiberufler-in **Südtiroler Bauernbund** den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 282,00** inkl. MwSt. in Höhe von **0** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

er weist darauf hin

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

La Provincia Autonoma di Bolzano non organizza tali corsi.

Vedi allegato.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Tutto ciò premesso

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista **Südtiroler Bauernbund** alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 282,00** comprensiva di IVA con la percentuale di **0** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/201, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

avvisa inoltre

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 28.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 28.03.2021

Verfügung – Determina a contrarre

und/e

Vergabevermerk – Relazione unica

und/e

Ersatzerklärung im Sinne von Art. 5 LG 17/1993 Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 LP 17/1993

**PIS Nr. 11953
vom – del 25.03.2021**

**Betreff: Artikel (1 Redaktionsseite + Übersetzung
Englisch) im Heft März-April 2021**

**Oggetto: Articolo (1 pagina redazionale +
traduzione in inglese) Numero marzo/aprile
2021**

CUP:

CIG wird am Auftragschreiben vermerkt

CUP:

Il CIG viene riportato sulla lettera di incarico

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung hat folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen zur Kenntnis genommen:

Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 20.12.2016 betreffend die „Abänderung des Landesgesetzes vom 17. Oktober 1981, Nr. 28, des Landesgesetzes vom 15. Mai 2013, Nr. 6 und des Statutes des Land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1456“; L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und Änderung zum Landesgesetz vom 4. Mai 2016, Nr. 9 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangs zu den Verwaltungsakten“; D.L.H. vom 16. Juni 1994 Nr. 21 „Verordnung zur Regelung der Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und der Verarbeitung personenbezogener Daten“;

L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.; GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 i.g.F. (Kodex der Vergaben): „Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione ha preso atto della seguente normativa e documentazione:

Delibera della Giunta Provinciale n. 1446 del 20.12.2016 concernente la “Modifica della legge provinciale 17 ottobre 1981, n. 28, della legge provinciale 15 maggio 2013, n. 6 e dello statuto del Centro di Sperimentazione agraria e forestale Laimburg, approvato con delibera della Giunta Provinciale il 07 ottobre 2013, n. 1456“;

L.P. del 22 ottobre 1993 n. 17 e modifiche del 4 maggio 2016, n. 9 “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi“;

D.P.G.P. del 16 giugno 1994 n. 21 “Regolamento per la disciplina dell'esercizio del diritto di accesso ai documenti amministrativi e del trattamento dei dati personali“;

L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici“ e s.m.i.;

D.lgs. n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. (codice appalti): “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di

materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture” und GvD Nr. 56 vom 19. April 2017 i.g.F. (Abänderung des Vergabekodex): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Gesetz 296/2006, Art.1 Absatz 450 und G.D. 95/2012, Art. 15, Absatz 13, Buchst. d), wie abgeändert mit Gesetz 208/2015, Art. 1, Absatz 502 und 503 (Consip); G.D. 90/2014 Art. 23 ter, Absatz 3, wie abgeändert mit Gesetz 208/2015 Art.1, Absatz 501 (Benchmark Konventionen Consip);

Finanzgesetz i.g.F.;

Richtlinien und Bestimmungen der ANAC und AOV BZ; nationale und europäische Gesetzgebung über öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen i.g.F. und den diesbzgl. Durchführungsbestimmungen. Dekret des Direktors des Versuchszentrums Laimburg vom 03. September 2018, Nr. 26, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36 – Allg. Teil – vom 06. September 2018 bezüglich „Delegierung einzelner Aufgaben/Befugnisse an Bedienstete des Versuchszentrums Laimburg, die einem homogenen Bereich vorstehen“;

Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung stellt folgendes fest:

mit Autorisierung PIS 11953 vom 24.02.2021 seitens der Direktion (Weinkommunikation) wird das Büro Arbeitsgruppe Auftragswesen und Verträge beauftragt, folgende Dienstleistung in die Wege zu leiten:

Artikel (1 Redaktionsseite + Übersetzung Englisch) im Heft März-April 2021

In besagter Bedarfsanmeldung werden die Gründe, welche den Ankauf erforderlich machen, erwähnt und werden hier – gegebenenfalls auszugsweise – wiedergegeben:

Aus Marketinggründen ist es wichtig in diesem Heft zu erscheinen.

Die dem Auftrag zugrundeliegende Dokumentation, inklusive der vollständigen Begründung, ist unter obgenannter PIS Nummer abgelegt.

Die finanzielle Verfügbarkeit im Budgetentwurf für das Jahr 2021 ist gemäß obgenannter Autorisierung gegeben.

Folgende Firma wurde aufgefordert einen Kostenvoranschlag abzugeben und dieser wurde eingehend geprüft:

WOM Srl - Via Toscana 50 int. 3 - 53035 Monteriggioni – Siena, womcomsrl@pec.it

Der Zuschlag erfolgt an WOM Srl aufgrund des unten genannten Kriteriums:

Andere Begründung:

Verleger dieser Ausgabe

contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture” e D.lgs. n. 56 del 19 aprile 2017 e s.m.i. (correttivo codice appalti): “Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18.4.2016, n.50”;

Legge 296/2006, Art.1 co. 450 e D.L. 95/2012, Art. 15, co. 13, lettera d), come modificato con legge 208/2015, Art. 1, co. 502 e 503 (Consip);

D.L. 90/2014 Art. 23 ter, co 3, come modificato con legge 208/2015 Art.1, co. 501 (Benchmark convenzioni Consip);

Legge finanziaria attualmente in vigore;

Linee guida e disposizioni dell'ANAC e ACP BZ;

Legislazione nazionale ed europea in materia di forniture, servizi e lavori delle Pubbliche Amministrazioni e relativi provvedimenti attuativi.

Decreto del Direttore del Centro di Sperimentazione Laimburg n.26 del 03 settembre 2018, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione – parte generale – Nr. 36 del 06 settembre 2018 in merito a “Delega di singoli funzioni/attribuzioni a dipendenti preposti ad un settore omogeneo del Centro di Sperimentazione Laimburg”

Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione constata quanto segue:

con autorizzazione PIS 11953 del 24.02.2021 da parte dell'Istituto (Comunicazione Vini) viene incaricato l'ufficio Gruppo di lavoro Acquisti e Contratti ad avviare il seguente servizio:

Articolo (1 pagina redazionale + traduzione in inglese) Numero marzo/aprile 2021.

Predetta richiesta contiene le ragioni che giustificano l'acquisto e pertanto vengono riportate qui di seguito – eventualmente in maniera sintetica:

Per motivi di marketing è importante essere presenti in questo Numero.

La documentazione inerente l'incarico, comprensivo della giustificazione completa, è reperibile sotto il nr. PIS di cui sopra.

La disponibilità finanziaria nel bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 è assicurata.

Alla seguente ditta è stato richiesto un preventivo e questo è stato esaminato approfonditamente:

L'aggiudicazione avviene a favore di WOM Srl con il criterio di seguito elencato:

Altra motivazione:

Editore di questa edizione

Die in besagtem Angebot genannten Preise gelten aufgrund der durchgeführten Marktrecherche als angemessen.

I prezzi riportati nel predetto preventivo risultano, in base alla ricerca di mercato effettuata, adeguati.

Dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**verfügt
der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung**

**Il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
determina**

der Firma/Freiberufler-in WOM Srl den Zuschlag zu den im Angebot genannten Bedingungen zu erteilen;

di aggiudicare l'incarico alla ditta/professionista WOM Srl alle condizioni riportate nel preventivo agli atti;

die Ausgabe in Höhe von **Euro 1.207,80** inkl. MwSt. in Höhe von **22** Prozent dem Budgetentwurf für das Jahr 2021 anzulasten;

di imputare la spesa complessiva pari ad **Euro 1.207,80** comprensiva di IVA con la percentuale di **22** sul bilancio di previsione per l'anno 2021;

Restbeträge können auf das nächste Haushaltsjahr übertragen werden.

Importi residui possono essere trasferiti all'anno finanziario successivo.

**der Leiter des Fachbereichs
Zentrale Dienste und Verwaltung
erklärt**

**il Responsabile del Settore
Servizi Centrali ed Amministrazione
dichiara**

gemäß den nachfolgenden Vorschriften – Art. 30 und Art. 5 des L.G. 17/93, Art. 42 GVD Nr. 50/2016, sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt zu befinden;

ai sensi delle seguenti norme – art. 30 e art. 5 L.P. n. 17/93; art. 42, D.Lgs. n. 50/2011, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

er weist darauf hin

avvisa inoltre

dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Frist, Einspruch beim zuständigen Organ des Versuchszentrums Laimburg und innerhalb der gesetzlichen Fristen außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes bzw. bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen kann.

che ogni cittadino può presentare ricorso contro il presente provvedimento, nei termini previsti dalla legge, all'organo competente del Centro di Sperimentazione Laimburg, nonché nei termini previsti anche alla Sezione Regionale del Tribunale Amministrativo ovvero presso la giurisdizione ordinaria.

Es wird zudem bestätigt, dass die Verordnungen über die Transparenzmaßnahmen eingehalten werden. (Art. 28 bis L.G. Nr. 17/93);

Si attesta inoltre che vengono rispettate le disposizioni sulle misure di trasparenza (art. 28 bis L.P. 17/93);

DER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE – IL RUP
Der Leiter des Fachbereichs Zentrale Dienste und Verwaltung
Il Responsabile del Settore Servizi Centrali ed Amministrazione

Dr. Sascha Aufderklamm
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SASCHA AUFDERKLAMM

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FDRSCH76L08A952B

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 142e4b4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.03.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.03.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.03.2021